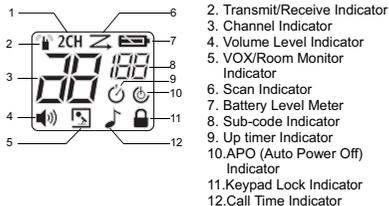




TLKR T50 Owner's Manual

English

Display

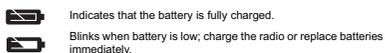


Preparing Your Radio

Installing the Battery

1. Make sure your radio is OFF.
2. To remove the battery compartment door, by pressing the tab at the bottom of the compartment door. Remove the door.
3. Insert NiMH battery pack or 4 AAA batteries into the battery compartment.
4. Replace the battery compartment door.

Battery Level and Low Battery Alert



Charging the Radio

1. Make sure your radio is OFF.
2. Plug the AC adapter into the DC in 9V Jack.
3. Charge battery for 16 hours.

Basic Radio Operations

Read this reference guide completely before attempting to operate the unit.

Turning Your Radio On/Off

Press and hold the MENU/⏻ button to turn your radio ON/OFF.

Adjusting the Volume

Adjust the volume by pressing the ▲ and ▼ buttons.

Adjusting the Sound (Key Beeps)

Your radio emits a beep each time one of the buttons is pressed (except the PTT and 🎵 button).

Press and hold the 🎵 button while turning the radio ON to switch the sound ON/OFF.

Selecting a Channel and a Sub-code

In order to speak to someone, both your radios must be set to the same channel and sub-code.

To select a channel:

1. SEL/🔒 button to enter Select Menu. Advance until the Channel Indicator blinks.

2. ▲ or ▼ to the required channel.

To select a sub-code:

1. SEL/🔒 button to enter Select Menu. Advance until the Sub-code Indicator blinks.
2. ▲ or ▼ to the required sub-code.
3. Exit the Select Menu.

Talking on Your Radio

1. Hold your radio 5–8 cm from your mouth.
2. Press and hold the PTT button while speaking. The 🎤 icon appears on the display.
3. Release the PTT button. You can now receive incoming calls. When you do, the 📞 icon appears on the display. To respond, repeat procedure from step 1.

Note: When you continue to transmit for 60 seconds, the radio emits TX Time Out tone and the 🎤 icon flashes. The radio will stop transmitting.

Navigating through the Menu

Your radio has two menu functions : Mode Menu and Select Menu.

1. To enter the Mode Menu, press the MENU/⏻ button.
2. To enter the Select Menu, press the SEL/🔒 button.
3. Additional presses of the MENU/⏻ button or the SEL/🔒 button will advance you through the Menu.
4. To exit the Menu function, do one of the following:
 - a. Press and hold the MENU/⏻ button.
 - b. Press and hold the PTT, MON or the 🎵 button.
 - c. Wait 10 seconds until the unit automatically returns to "Normal" mode.

Features on Your Radio

Voice Operated Transmission (VOX)

Transmission is initiated by speaking into the microphone of the radio or the headset (headset is not included) instead of pushing the PTT button.

To select the VOX level:

1. SEL/🔒 button to enter Select Menu. Advance until 🎤 blinks.
2. ▲ or ▼ to the desired VOX sensitivity level.
3. Exit the Select Menu.

Note: Level of (OFF) disables VOX. Levels 1-5 set the sensitivity of the VOX circuit. Use level 1 in quiet environments, and use level 5 in very noisy environments. You can find the appropriate sensitivity level by speaking into the microphone. If the 🎤 icon flashes, your voice is accepted.

Call Tone

Your radio is equipped with 5 selectable call tones.

To select a call tone:

1. SEL/🔒 button to enter Select Menu. Advance until 🎵 blinks.
2. ▲ or ▼ to the desired call tone.
3. Exit the Select Menu.

To transmit a call tone, press the 🎵 button.

Press the PTT button to cancel the call tone.

Auto Power Off

Auto Power Off feature allows you to set the time that the radio turns off automatically.

1. SEL/🔒 button to enter Select Menu. Advance until ⏻ and the current Auto Power Off time blinks.
2. ▲ or ▼ to select the time from oF (Of), 60, 120 or 180 minutes.
3. Exit the Select Menu.

Channel Scan Mode

Enables your radio to scan for active channels. When activity is detected, your radio lands (stays) on that channel (for 2 seconds).

To transmit on that channel, press the PTT button. When activity on the landed channel ends, your radio continues scanning other channels.

To turn the channel scan ON:

1. MENU/⏻ to enter Mode Menu. Advance until 🔄 blinks.
2. SEL/🔒 to turn ON channel scan.
3. MENU/⏻, 🎵 or PTT to turn OFF Scan mode.

Dual Watch Mode

Enables your to scan the current channel and another channel alternately.

To set another channel and start Dual Watch:

1. MENU/⏻ to enter Mode Menu. Advance until 2CH blinks.
2. ▲ or ▼ to select the channel, then press SEL/🔒.
3. ▲ or ▼ to select the Sub-code, then press SEL/🔒.
4. The radio starts to Dual Watch.

Note: If you set the same channel and Sub-code as the current channel, Dual Watch doesn't work.

5. MENU/⏻ to turn the Dual Watch mode OFF.

Room Monitor

Enables your radio to detect voice/noises (according to the sensitivity level set) and transmit back to the listening radio without pushing the PTT button. The monitoring radio is not able to receive any transmissions in this mode.

To turn Room Monitor ON:

1. MENU/⏻ to enter Mode Menu. Advance until 🏠 blinks.
 2. ▲ or ▼ to the desired room monitor sensitivity level.
- Note: Use level 1 in quiet environments. Use level 5 in very noisy environments.**
3. SEL/🔒 to turn ON room monitor.

MENU/⏻ to turn OFF Room Monitor.

Note: When the voice/noise in the monitored room continues for more than 60 seconds, the monitoring radio stop monitoring for 5 seconds, and resumes.

Up Timer

Enables your radio to time up to 39 minutes 59 seconds. You can receive incoming calls in this mode.

To use up timer:

1. MENU/⏻ to enter Mode Menu. Advance until ⌚ blinks.
2. SEL/🔒 to select the Up Timer.
3. ▲ to start the Up Timer
4. MENU/⏻, 🎵, MON or PTT to stop or reset up timer.

Key Lock

Press and hold SEL/🔒 until 🔒/"LOCK" appears to lock the keypad.

Press and hold SEL/🔒 until 🏠/"UNLK" disappears to unlock the keypad.

LCD Backlight

The LCD display will automatically illuminate for 10 seconds after any button is pressed (except for PTT).

Monitor Mode

Enables you to listen for weak signals on the current channel.

To turn the Monitor Mode ON:

1. Press the MON button for brief listening. The 🎧 icon blinks.
2. Press and hold the MON button for 2 seconds for continuous listening. The 🎧 icon continues to blink.

To turn the Monitor Mode OFF:

Press the MON button to return to "Normal" mode. The 🎧 icon stops blinking.

Roger Beep

Sounds to indicate the end of a PTT or VOX transmission. It can be heard through the speaker when Key Beep is on. It cannot be heard through the speaker if Key Beep is turned off.

Press and hold the 🎵 button while turning the radio ON to turn the Roger Beep ON. Repeat the step to turn Roger Beep OFF.

Automatic Power Save

For better battery life, your radio is designed to switch to Power Save mode when there has been no transmissions after 3 seconds. The radio can receive transmissions in this mode.

Warranty Information

The authorized Motorola dealer or retailer where you purchased your Motorola two-way radio and/or original accessories will honour a warranty claim and/or provide warranty service.

Please return your radio to your dealer or retailer to claim your warranty service.

Do not return your radio to Motorola.

In order to be eligible to receive warranty service, you must present your receipt of purchase or a comparable substitute proof of purchase bearing the date of purchase. The two-way radio should also clearly display the serial number. The warranty will not apply if the type or serial numbers on the product have been altered, deleted, removed, or made illegible.

What Is Not Covered By The Warranty

Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner or by not following the instructions in this user manual.

Defects or damage from misuse, accident or neglect.

Defects of damage from improper testing, operation, maintenance, adjustment, or any alteration or modification of any kind.

Breakage or damage to aerials unless caused directly by defects in material or workmanship.

Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection and testing to verify any warranty claim.

Defects or damage due to range.

Defects or damage due to moisture, liquid or spills.

All plastic surfaces and all other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use.

Products rented on a temporary basis.

Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal usage, wear and tear.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.



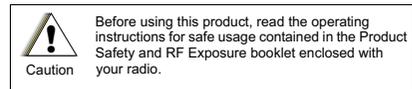
68015000922-A(EN)

U01UT071ZZZ

Printed in China

TLKR T50 Owner's Manual (EN)

Product Safety and RF Exposure for Portable Two-Way Radios



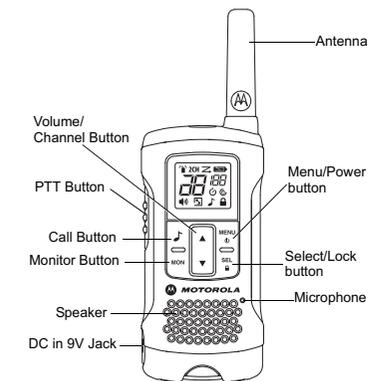
ATTENTION!

Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet to ensure compliance with RF energy exposure limits.

Package Contents

- TLKR T50 Radio* (2 units)
- Belt Clip (2 units)
- AC Adapter (1 unit)
- Rechargeable NiMH battery pack (2 units)
- TLKR T50 Owner's Manual

Radio Controls



Specifications

Channels	8 PMR
Sub-code	121 (38 CTCSS and 83 DCS codes)
Frequency	446.00625 - 446.09375 MHz
Power Source	NiMH Battery Pack 4 AAA Alkaline Batteries

Range	Up to 8km*
Battery Life	16 Hours (under typical use conditions)

*Range may vary depending on environmental and/or topographical conditions.

Frequency Chart

Channel	Freq. (MHz)	Channel	Freq. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Benutzerhandbuch für TLKR T50



68015000922-A(DE)
U01U0T1ZZZ

Benutzerhandbuch für TLKR T50



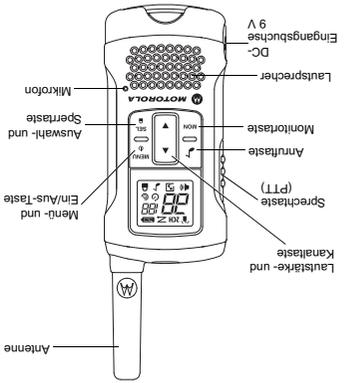
Produkticherheit und Functrenquenzstrahlung

Vorsicht
Bitte lesen Sie die im Hät über Produkticherheit und funktrenquenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Hät erhalten Sie zusammen mit Ihrem Funkgerät.

ACHTUNG!

Lesen Sie vor Verwendung des Produkts die HF-Energie-Vorsichtsinfomationen und die Bedienungsanweisungen im Hät über Produkticherheit und die Bedienungsanweisungen, um die Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte zu gewährleisten.

Bedienelemente des Funkgeräts



Navigation durch das Menü

Das Funkgerät verfügt über zwei Menüfunktionen: „Modusmenü“ und „Anlassmenü“.

1. Drücken Sie zum Öffnen von „Modusmenü“ die Taste **SEL**.
2. Drücken Sie zum Aufrufen von „Modusmenü“ die Taste **MENU** (☰).
3. Durch weiteres Betätigen der Taste **MENU** (☰) oder **SEL** (☑) bewegen Sie sich im Menü fort.
4. Um die Menüfunktion zu verlassen, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - a. Halten Sie die Taste **MENU** (☰) gedrückt.
 - b. Halten Sie die Taste **PTT** / **MON** oder **☒** gedrückt.
 - c. Warten Sie 10 Sekunden lang, bis das Gerät automatisch in den Modus „Normal“ zurückkehrt.
5. Anzeigebildschirm
6. Suchanzeige
7. Akkustandanzeige
8. Subcodeanzeige
9. UP-Timer-Anzeige
10. Automatische Abschaltungsanzeige (APO)
11. Tastaturpermanenzanzeige
12. Anrufzeitanzeige

Vorbereiten des Funkgeräts

1. Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie zum Entfernen der Kappe des Batterefachs auf die Lasche unten am Batterefach. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Legen Sie NiMH-Akkus oder 4 AA-Batterien in das Batteriefach ein.
4. Bringen Sie die Kappe des Batterefachs wieder an.

Akkustandanzeige und Hinweis auf leere Batterien

- Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Blickt, wenn Akku fast leer ist. Laden Sie das Funkgerät auf, oder setzen Sie sofort einen neuen Akku ein.

Aufladen des Akkus

1. Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den A-C-Adapter in die DC-Eingangsbuchse 9 V.
3. Laden Sie den Akku 16 Stunden lang auf.

Grundlegende Funktionen des Funkgeräts

Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Funkgerät gibt (mit Ausnahme der PTT- und der **☒**-Taste), gedrückt wird (mit Ausnahme der PTT- und der **☒**-Taste), Benutzerschnittstelle für TLKR T50

- AC-Adapter (1 Einheit)
- Ladegerät (2 Einheiten)
- TLKR-T50-Funkgerät (2 Einheiten)

Anpassen des Lautstärke

Passen Sie die Lautstärke durch Drücken der Tasten **▲** und **▼**.
Anpassen des Lautstärke

Das Funkgerät gibt (mit Ausnahme der PTT- und der **☒**-Taste), gedrückt wird (mit Ausnahme der PTT- und der **☒**-Taste), Benutzerschnittstelle für TLKR T50

- AC-Adapter (1 Einheit)
- Ladegerät (2 Einheiten)
- TLKR-T50-Funkgerät (2 Einheiten)

Auswählen eines Kanals und eines Subcodes

Damit ein Gespräch möglich ist, müssen beide Funkgeräte auf denselben Kanal und demselben Subcode eingestellt sein.

So wählen Sie einen Kanal aus:
1. Taste **SEL** zum Öffnen von „Menüauswahl“, Fahren Sie fort, bis die Kanalanzeige blinkt.
2. oder **▲**, um zum gewünschten Kanal zu gelangen.
3. Wählen Sie einen Subcode aus:
1. Taste **SEL** zum Öffnen von „Menüauswahl“, Fahren Sie fort, bis die Subcodeanzeige blinkt.
2. oder **▲**, um zum gewünschten Subcode zu gelangen.
3. Verlassen Sie die Menüauswahl.

Sprechen auf dem Funkgerät

1. Halten Sie das Funkgerät bis 8 cm von Ihrem Mund entfernt.
2. Halten Sie die Taste **PTT** gedrückt, während Sie sprechen.
3. Lassen Sie die Taste **PTT** los, Sie können jetzt eingehende Anrufe annehmen. Dabei erscheint das Symbol **☒** auf dem Bildschirm. Um zu antworten, wiederholen Sie Schritt 1.

Übertragung, gibt das Funkgerät einen TX-Zeitüberschreitung aus, und das Symbol **☒** blinkt. Das Funkgerät unterbricht die Übertragung.

1. Drücken Sie zum Aufrufen von „Modusmenü“ auf dem Bildschirm die Taste **MENU** (☰).
2. Drücken Sie die Taste **MENU** (☰) auf dem Bildschirm. Um zu antworten, wiederholen Sie Schritt 1.

Navigation durch das Menü

Das Funkgerät verfügt über zwei Menüfunktionen: „Modusmenü“ und „Anlassmenü“.

1. Drücken Sie zum Öffnen von „Modusmenü“ die Taste **SEL**.
2. Drücken Sie zum Aufrufen von „Modusmenü“ die Taste **MENU** (☰).
3. Durch weiteres Betätigen der Taste **MENU** (☰) oder **SEL** (☑) bewegen Sie sich im Menü fort.
4. Um die Menüfunktion zu verlassen, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - a. Halten Sie die Taste **MENU** (☰) gedrückt.
 - b. Halten Sie die Taste **PTT** / **MON** oder **☒** gedrückt.
 - c. Warten Sie 10 Sekunden lang, bis das Gerät automatisch in den Modus „Normal“ zurückkehrt.
5. Anzeigebildschirm
6. Suchanzeige
7. Akkustandanzeige
8. Subcodeanzeige
9. UP-Timer-Anzeige
10. Automatische Abschaltungsanzeige (APO)
11. Tastaturpermanenzanzeige
12. Anrufzeitanzeige

Funktionen und Merkmale des Funkgeräts

Das LCD-Display wird automatisch 10 Sekunden lang beleuchtet, nachdem die Tasten **PTT** gedrückt oder **☒** gedrückt wurden. Das LCD-Display wird automatisch 10 Sekunden lang beleuchtet, nachdem die Tasten **PTT** gedrückt oder **☒** gedrückt wurden.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX)

Die Übertragung wird durch Sprechen in das Mikrofon des Funkgeräts oder des Handsets (nicht im Lieferumfang enthalten) und nicht durch Drücken der Taste **PTT** gestartet.

Automatische Abschaltung

Mit der Funktion zum automatischen Abschalten können Sie den Zeitpunkt, zu dem das Funkgerät automatisch abgeschaltet wird, einstellen. So wählen Sie zum Öffnen von „Menüauswahl“, Gehen Sie bis 1. Taste **SEL** zum Öffnen von „Menüauswahl“, Gehen Sie bis 2. oder **▲**, um zum automatischen Abschalten zu gelangen. Drücken Sie die PTT-Taste zum Abbrechen des Rufens.

Rufton

Das Funkgerät verfügt über 5 auswählbare Ruföne.
So wählen Sie einen Rufon aus:
1. Taste **SEL** zum Öffnen von „Menüauswahl“, Fahren Sie so lange fort, bis **☒** blinkt.
2. oder **▲**, um zum gewünschten Rufon zu gelangen.
3. Verlassen Sie die Menüauswahl.

Ein-/Ausschalten des Funkgeräts

Halten Sie die Taste **MENU** (☰) gedrückt, um das Funkgerät ein- oder auszuschalten.

Anpassen der Lautstärke

Passen Sie die Lautstärke durch Drücken der Tasten **▲** und **▼**.
Anpassen des Lautstärke

Das Funkgerät gibt (mit Ausnahme der PTT- und der **☒**-Taste), gedrückt wird (mit Ausnahme der PTT- und der **☒**-Taste), Benutzerschnittstelle für TLKR T50

- AC-Adapter (1 Einheit)
- Ladegerät (2 Einheiten)
- TLKR-T50-Funkgerät (2 Einheiten)

Dual Watch-Modus

Ermöglicht die abwechselnde Suche des aktuellen Kanals und eines anderen Kanals:
So legen Sie einen anderen Kanal fest und starten Dual Watch:
1. Drücken Sie die Taste **MENU** (☰), um „Modusmenü“ aufzurufen, Fahren Sie so lange fort, bis **☒** blinkt.
2. oder **▲**, um den Kanal auszusuchen, und drücken Sie dann **SEL** (☑).
3. oder **▲**, um den Subcode auszusuchen, und drücken Sie dann **SEL** (☑).
4. Das Funkgerät beginnt mit Dual Watch.
Hinweis: Wenn Sie denselben Kanal und denselben Subcode einstellen, funktioniert Dual Watch nicht.

Raummonitor

Ermöglicht es, dass das Funkgerät Sprache bzw. Geräusche erkennt (gemäß der eingeschalteten Empfindlichkeitsstufe) und zurück an das abtönende Funkgerät überträgt, ohne dass die PTT-Taste gedrückt werden muss. Das Überwachende Funkgerät kann in diesem Modus keine Übertragungen erhalten.
So schalten Sie den Raummonitor EIN:
1. Drücken Sie die Taste **MENU** (☰), um „Modusmenü“ aufzurufen, Fahren Sie so lange fort, bis **☒** blinkt.
2. oder **▲**, um zum gewünschten Raummonitor-Empfindlichkeitsstufe zu gelangen.
3. SEL (☑) um Raummonitor auf EIN zu setzen.

Frequenztafel

Kanal	Freq. (MHz)	Kanal	Freq. (MHz)
1	446,00625	5	446,06875
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Technische Daten

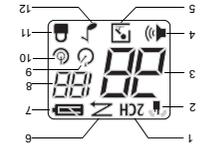
8 PWR
121 (38 CTSS- und 83 DCS-Codes)
Subcode
Frequenz
Stromversorgung
Bereich
Akkubetriebsdauer
16 Stunden (unter normalen Nutzungsbedingungen)
Reichweite kann je nach Umwelt- bzw. topografischen Bedingungen unterschiedlich ausfallen.

Garantieinformationen

Der autorisierte Motorola Händler oder Vertreibspartner, bei dem Sie Ihr Motorola Produkt gekauft haben, nimmt Garantieanfragen entgegen und beantwortet Ihre Fragen zum Motorola-Vertriebsprogramm. Ein Gespräch mit dem Hersteller von Motorola ein. Sprechen Sie die Garantieleistungen an. Menschen nehmen können, müssen Sie den Kaufvertrag sorgfältig lesen. Das Garantieprogramm muss außerdem die Bestimmungen und Bedingungen des Produkts enthalten. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2012 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Display



Garantieinformationen

Der autorisierte Motorola Händler oder Vertreibspartner, bei dem Sie Ihr Motorola Produkt gekauft haben, nimmt Garantieanfragen entgegen und beantwortet Ihre Fragen zum Motorola-Vertriebsprogramm. Ein Gespräch mit dem Hersteller von Motorola ein. Sprechen Sie die Garantieleistungen an. Menschen nehmen können, müssen Sie den Kaufvertrag sorgfältig lesen. Das Garantieprogramm muss außerdem die Bestimmungen und Bedingungen des Produkts enthalten. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2012 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Manual do utilizador do TLKR T50

Português



68015000922-A(PT)

U01UT071ZBZ



Segurança do produto e exposição à RF para rádios de duas vias portáteis

Antes de usar este produto, leia as instruções operacionais contidas no folheto Segurança do produto e exposição à RF fornecido com o rádio para a energia de RF e folheto Segurança do produto e exposição à energia de RF.

Conteúdo da embalagem

- Rádio TLKR T50 (2 unidades)
- Molde de cinta (2 unidades)
- Adaptador CA (1 unidade)
- Conjunto de baterias NiMH (2 unidades)
- Manual do utilizador do TLKR T50

ATENÇÃO!

Leia este guia de referência na totalidade antes de tentar utilizar a unidade.

Antes de utilizar este produto, leia a informação de sensibilidade de exposição à RF para assegurar o cumprimento dos limites de exposição à RF para assegurar o cumprimento dos limites de exposição à energia de RF.

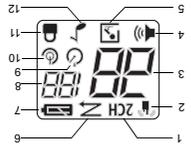
- ### Operações básicas do rádio
1. Certifique-se de que o rádio está DESLIGADO.
 2. Ligue o adaptador CA à tomada DC IN 9V.
 3. Carregue a bateria durante 16 horas.
- ### Carregar o rádio
1. Certifique-se de que o rádio está DESLIGADO.
 2. Ligue o adaptador CA à tomada DC IN 9V.
 3. Carregue a bateria durante 16 horas.

Nível de bateria e alerta de bateria fraca

- Indica que a bateria está totalmente carregada.
- Pisca quando a bateria está fraca; carregue o rádio ou substitua imediatamente as pilhas.

Preparar o rádio

1. Certifique-se de que o rádio está DESLIGADO.
 2. Para remover a tampa do compartimento das pilhas, pressione a tampa na parte inferior da tampa do compartimento; fêbre a tampa a conjunto de baterias NiMH ou 4 pilhas AAA no compartimento das pilhas.
 3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
 4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- ### Instalar a bateria
1. Certifique-se de que o rádio está DESLIGADO.
 2. Para remover a tampa do compartimento das pilhas, pressione a tampa na parte inferior da tampa do compartimento; fêbre a tampa a conjunto de baterias NiMH ou 4 pilhas AAA no compartimento das pilhas.
 3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
 4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.



1. Indicador de transmissão
2. Indicador de recepção
3. Indicador de canal
4. Indicador do nível de volume
5. Indicador VOX
6. Indicador de divisões
7. Indicador de divisões
8. Indicador de divisões
9. Indicador de divisões
10. Indicador de desligamento automático (APD)
11. Indicador de bloqueio do teclado
12. Indicador de tempo de chamada

Navegar pelo Menu

1. Para aceder ao Menu Modo e Menu Seleccionar.
2. Para aceder ao Menu Modo, prima o botão **MENU/**.
3. Se permitir mais vezes o botão **PTT** ou o botão **SEL/**, aparecerá pelo Menu.
4. Para sair da função Menu, êstabe uma das seguintes operações: a. Mantenha premido o botão **MENU/**.
5. Indicador de pesquisas
6. Indicador de pesquisas
7. Medidor do nível da bateria
8. Indicador de subcódigo
9. Indicador do cronómetro
10. Indicador de desligamento automático (APD)
11. Indicador de bloqueio do teclado
12. Indicador de tempo de chamada

Funcionalidades do rádio

1. Para aceder ao Menu Modo, prima o botão **PTT**.
2. Para aceder ao Menu Modo, prima o botão **PTT**.
3. Se permitir mais vezes o botão **PTT**, MON ou **SEL/**, aparecerá pelo Menu.
4. Para sair da função Menu, êstabe uma das seguintes operações: a. Mantenha premido o botão **MENU/**.
5. Indicador de pesquisas
6. Indicador de pesquisas
7. Medidor do nível da bateria
8. Indicador de subcódigo
9. Indicador do cronómetro
10. Indicador de desligamento automático (APD)
11. Indicador de bloqueio do teclado
12. Indicador de tempo de chamada

Transmissão operada por voz (VOX)

1. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** piscar.
2. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
3. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
4. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.

Modo de monitorização

1. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
2. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
3. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
4. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.

ajustar a sensibilidade do circuito VOX. Use o nível 1-5

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Sinal de chamada

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Desativação automática

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Operações básicas do rádio

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Ligar e desligar o rádio

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Ajustar o volume

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de pesquisa de canal

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de vigilância dupla

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Selecionar um canal e um subcódigo

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Utilizar o rádio para falar

1. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora já pode receber transmissões. Quando o ícone **pic** e o ícone **pic** pára de piscar, o rádio cessará de transmitir.

Controlos do rádio

1. Botão de chamada
2. Botão de chamada
3. Botão de chamada
4. Botão de chamada
5. Botão de chamada
6. Botão de chamada
7. Botão de chamada
8. Botão de chamada
9. Botão de chamada
10. Botão de chamada
11. Botão de chamada
12. Botão de chamada

Cronómetro

1. Para aceder ao Menu Modo e Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Para aceder ao Menu Modo, prima o botão **PTT**.
3. Se permitir mais vezes o botão **PTT**, MON ou **SEL/**, aparecerá pelo Menu.
4. Para sair da função Menu, êstabe uma das seguintes operações: a. Mantenha premido o botão **MENU/**.
5. Indicador de pesquisas
6. Indicador de pesquisas
7. Medidor do nível da bateria
8. Indicador de subcódigo
9. Indicador do cronómetro
10. Indicador de desligamento automático (APD)
11. Indicador de bloqueio do teclado
12. Indicador de tempo de chamada

LCD com retroiluminação

1. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
2. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
3. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
4. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.

Modo de monitorização

1. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
2. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
3. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
4. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.

Casos não protegidos pela garantia

1. Produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas de computador armazenados em memórias semicondutoras ou outros meios. A instalação dos programas de computador para o rádio pode requerer a instalação de alguns drivers exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir o programa de computador protegido por direitos de autor para qualquer formato. Este modo, quaisquer programas de computador da Motorola protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, ou seja, em qualquer forma ou por qualquer meio, sem a autorização expressa por escrito da Motorola. Além disso, a Motorola não garante o desempenho ou a funcionalidade de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios. A utilização de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios, sem a autorização expressa por escrito da Motorola, pode constituir uma violação de direitos de autor e de outros direitos de propriedade intelectual.

Informações sobre os direitos de autor

1. Produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas de computador armazenados em memórias semicondutoras ou outros meios. A instalação dos programas de computador para o rádio pode requerer a instalação de alguns drivers exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir o programa de computador protegido por direitos de autor para qualquer formato. Este modo, quaisquer programas de computador da Motorola protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, ou seja, em qualquer forma ou por qualquer meio, sem a autorização expressa por escrito da Motorola. Além disso, a Motorola não garante o desempenho ou a funcionalidade de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios. A utilização de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios, sem a autorização expressa por escrito da Motorola, pode constituir uma violação de direitos de autor e de outros direitos de propriedade intelectual.

Poupança automática de energia

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Desativação automática

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de pesquisa de canal

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de vigilância dupla

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Selecionar um canal e um subcódigo

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Utilizar o rádio para falar

1. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora já pode receber transmissões. Quando o ícone **pic** e o ícone **pic** pára de piscar, o rádio cessará de transmitir.

Controlos do rádio

1. Botão de chamada
2. Botão de chamada
3. Botão de chamada
4. Botão de chamada
5. Botão de chamada
6. Botão de chamada
7. Botão de chamada
8. Botão de chamada
9. Botão de chamada
10. Botão de chamada
11. Botão de chamada
12. Botão de chamada

Monitorização de divisões

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Utilizar o rádio para falar

1. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora já pode receber transmissões. Quando o ícone **pic** e o ícone **pic** pára de piscar, o rádio cessará de transmitir.

Controlos do rádio

1. Botão de chamada
2. Botão de chamada
3. Botão de chamada
4. Botão de chamada
5. Botão de chamada
6. Botão de chamada
7. Botão de chamada
8. Botão de chamada
9. Botão de chamada
10. Botão de chamada
11. Botão de chamada
12. Botão de chamada

Monitorização de divisões

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Selecionar um canal e um subcódigo

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Informações sobre a garantia

1. Produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas de computador armazenados em memórias semicondutoras ou outros meios. A instalação dos programas de computador para o rádio pode requerer a instalação de alguns drivers exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir o programa de computador protegido por direitos de autor para qualquer formato. Este modo, quaisquer programas de computador da Motorola protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, ou seja, em qualquer forma ou por qualquer meio, sem a autorização expressa por escrito da Motorola. Além disso, a Motorola não garante o desempenho ou a funcionalidade de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios. A utilização de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios, sem a autorização expressa por escrito da Motorola, pode constituir uma violação de direitos de autor e de outros direitos de propriedade intelectual.

Bloqueador de teclas

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de monitorização

1. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
2. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
3. Para LIGAR o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.
4. Para desligar o modo de monitorização: O ícone **pic** pára de piscar.

Casos não protegidos pela garantia

1. Produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas de computador armazenados em memórias semicondutoras ou outros meios. A instalação dos programas de computador para o rádio pode requerer a instalação de alguns drivers exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir o programa de computador protegido por direitos de autor para qualquer formato. Este modo, quaisquer programas de computador da Motorola protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, ou seja, em qualquer forma ou por qualquer meio, sem a autorização expressa por escrito da Motorola. Além disso, a Motorola não garante o desempenho ou a funcionalidade de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios. A utilização de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios, sem a autorização expressa por escrito da Motorola, pode constituir uma violação de direitos de autor e de outros direitos de propriedade intelectual.

Informações sobre os direitos de autor

1. Produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas de computador armazenados em memórias semicondutoras ou outros meios. A instalação dos programas de computador para o rádio pode requerer a instalação de alguns drivers exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir o programa de computador protegido por direitos de autor para qualquer formato. Este modo, quaisquer programas de computador da Motorola protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, ou seja, em qualquer forma ou por qualquer meio, sem a autorização expressa por escrito da Motorola. Além disso, a Motorola não garante o desempenho ou a funcionalidade de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios. A utilização de qualquer programa de computador armazenado em memórias semicondutoras ou outros meios, sem a autorização expressa por escrito da Motorola, pode constituir uma violação de direitos de autor e de outros direitos de propriedade intelectual.

Poupança automática de energia

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Desativação automática

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até ao nível de VOX.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de pesquisa de canal

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Modo de vigilância dupla

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Selecionar um canal e um subcódigo

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Utilizar o rádio para falar

1. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora já pode receber transmissões. Quando o ícone **pic** e o ícone **pic** pára de piscar, o rádio cessará de transmitir.

Controlos do rádio

1. Botão de chamada
2. Botão de chamada
3. Botão de chamada
4. Botão de chamada
5. Botão de chamada
6. Botão de chamada
7. Botão de chamada
8. Botão de chamada
9. Botão de chamada
10. Botão de chamada
11. Botão de chamada
12. Botão de chamada

Monitorização de divisões

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Utilizar o rádio para falar

1. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora já pode receber transmissões. Quando o ícone **pic** e o ícone **pic** pára de piscar, o rádio cessará de transmitir.

Controlos do rádio

1. Botão de chamada
2. Botão de chamada
3. Botão de chamada
4. Botão de chamada
5. Botão de chamada
6. Botão de chamada
7. Botão de chamada
8. Botão de chamada
9. Botão de chamada
10. Botão de chamada
11. Botão de chamada
12. Botão de chamada

Monitorização de divisões

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Modo. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Selecionar um canal e um subcódigo

1. Botão **SEL/** para aceder ao Menu Seleccionar. Avance até que o ícone **pic** pára de piscar.
2. Botão **PTT** para aceder ao tom de chamada.
3. Saia do Menu Seleccionar.

Utilizar o rádio para falar

1. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone **pic** aparece no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora já pode receber transmissões. Quando o ícone **pic** e o ícone **pic** pára de piscar, o rádio cessará de transmitir.

Motorola, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M são marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos seus respetivos proprietários. © 2012 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование товара: _____

Модель: _____

Серийные номера: _____

дата продажи

реквизиты продавца

подпись продавца

Печать фирмы-продавца

НЕЗАПОЛНЕННЫЙ ИЛИ НЕПРАВильНО ЗАПОЛНЕННЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН СЧИТАЕТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ!

ДОГОВОР ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящим ООО "Центр Социнтех", уполномоченный представитель компании Motorola Solutions Germany GmbH на территории РФ, гарантирует реализацию прав потребителя, предусмотренных местным законодательством, на территории России. Потребитель имеет право безвозмездно отремонтировать изделие в авторизованном сервисном центре, если в изделии в гарантийный период проявился производственный или конструктивный дефект. Потребитель также имеет все другие права, предусмотренные законодательством РФ.

В соответствии с законом РФ, ООО "Центр Социнтех", уполномоченный представитель компании Motorola Solutions Germany GmbH на территории РФ, определяет:

- Гарантийный срок на радиостанции, зарядные устройства, активные вспомогательные аудио/медиа устройства, автомобильные комплекты - 12 месяцев с даты покупки, но в пределах срока службы товара.
 - Гарантийный срок на аккумуляторные батареи, в том числе поставляемых в комплекте с устройством, зарядного устройства, активных устройств - 24 месяца с даты изготовления (комплекта), включая дату изготовления.
 - Срок службы радиостанции, в том числе поставляемых в комплекте аккумуляторных батарей, зарядного устройства, активных устройств - 24 месяца с даты изготовления (комплекта), включая дату изготовления.
 - Срок службы поставляемых отдельно вспомогательных изделий: аккумуляторных батарей, зарядных устройств, активных устройств аудио/медиа устройств, автомобильных комплектов - 24 месяца с даты изготовления изделия, включая дату изготовления.
 - Срок устранения недостатка в сервисном центре. В случае обнаружения в товаре недостатка, ООО "Центр Социнтех", уполномоченный представитель компании Motorola Solutions Germany GmbH на территории РФ, сдает все возможное для устранения недостатка в срок, не более тридцати рабочих дней.
 - Гарантия распространяется на радиостанции, блоки питания, брыз, з/у. На остальные составляющие комплектации, гарантия не распространяется.
- Настоящим подтверждается получение изделия в полной комплектации и подтверждается согласие с условиями гарантийного обслуживания.

